



# 禁止化学武器组织

执行理事会

第七十一届会议  
2013年2月19日至22日

EC-71/DG.14  
C-18/DG.2  
5 February 2013  
CHINESE  
Original: ENGLISH

## 总干事的说明

### 2012年期间的经费转用

《财务条例》之条例 4.6 规定，总干事应向执行理事会（下称“执理会”）通告预算方案内各次级方案间的拨款经费转用。根据这项财务条例，总干事以本说明向执理会通告，2012年1月1日至12月31日期间，次级方案间的各项转用均未超出接受转用的次级方案原定经费的15%。本说明附件1是这类转用的概览。

另外，《财务条例》之条例 4.5 规定，总干事应向执理会通告预算章内各方案间的拨款经费转用。根据这项财务条例，总干事还以本说明向执理会通告，2012年1月1日至12月31日期间，未进行这类转用。

忆及《2012年方案和预算》（C-16/DEC.12，2011年12月2日）是一部在次级方案一级核可的预算，本说明附件列出的转用有一些是不可避免的。2013年，技术秘书处将再次审查这些转用，确保在2014年预算编制过程中汲取经验教训。而且，将对这些转用以及资源没有得到充分利用的问题加以分析，作为2012年方案执行情况报告的内容，提交执理会第七十三届会议。

附件： 预算方案内次级方案间拨款经费的转用，2012年1月1日至12月31日



## 附件

## 预算方案内次级方案间拨款经费的转用

2012年1月1日至12月31日

转自	转至	数额 (欧元)	附注
政策和审核处	工业核查处	50,000	1
禁化武组织实验室	工业核查处	20,000	1
禁化武组织实验室	化学非军事化处	80,000	2
行动和规划处	视察组长和视察人员	70,000	3
媒体和公共事务处	礼宾和签证处	60,000	4
媒体和公共事务处	与政府关系和政治事务处	10,000	5
健康和安全处	总干事办公室	34,200	6
健康和安全处	特别项目办公室	12,000	7
健康和安全处	保密保安办公室	40,000	8
信息事务处	人力资源处	83,000	9
培训、发展和成果管理制处	人力资源处	80,000	9
司长办公室，行政司	人力资源处	15,000	9
司长办公室，行政司	预算、规划和控制处	5,000	10

## 附注说明：

附注 1

从政策与审核处（50,000 欧元）和禁化武组织实验室（20,000 欧元）转到工业核查处的经费共计 70,000 欧元，因为薪金和一般人事费实际上超出了列入预算的标准费用，而且要支付顾问和订约承办事务的费用。这些经费在财务年度内成为可供他用，其转用对上述两个次级方案的核定活动无不利影响。

附注 2

从禁化武组织实验室转到化学非军事化处的经费为 80,000 欧元，因为薪金和一般人事费实际上超出了列入预算的标准费用，而且要支付顾问和订约承办事务的费用。这笔经费在财务年度内成为可供他用，其转用对禁化武组织实验室的核定活动无不利影响。

附注 3

从行动和规划处转到视察组长和视察人员的经费为 70,000 欧元，因为要支付 13 名 P-3 级视察员合同延期 6 个月的薪金和一般人事费。这笔经费在财务年度内成为可供他用，其转用对行动和规划处的核定活动无不利影响。

#### 附注 4

从媒体和公共事务处转到礼宾和签证处的经费为 60,000 欧元，因为薪金和一般人事费实际上超出了列入预算的标准费用，而且要支付顾问和订约承办事务的费用。这笔经费在财务年度内成为可供他用，其转用对媒体和公共事务处的核定活动无不利影响。请参见 2012 年 9 月 18 日 EC-70/DG.13。

#### 附注 5

从媒体和公共事务处转到与政府关系和政治事务处的经费为 10,000 欧元，因为旅费以及顾问和订约承办事务的费用超出了预算。这些经费在财务年度内成为可供他用，其转用对媒体和公共事务处的核定活动无不利影响。

#### 附注 6

从健康和安​​全处转到总干事办公室的经费为 34,200 欧元，因为薪金和一般人事费，还有其他人事费，超过了原定预算。这笔经费在财务年度内成为可供他用，其转用对健康和安​​全处的核定活动无不利影响。

#### 附注 7

从健康和安​​全处转至特别项目办公室的经费为 12,000 欧元，因为薪金和一般人事费实际上超出了列入预算的标准费用。这笔经费在财务年度内成为可供他用，其转用对健康和安​​全处的核定活动无不利影响。请参见 EC-70/DG.13。

#### 附注 8

从健康和安​​全处转至保密保安办公室的经费为 40,000 欧元，因为薪金和一般人事费实际上超出了列入预算的标准费用。这些经费在财务年度内成为可供他用，其转用对健康和安​​全处的核定活动无不利影响。

#### 附注 9

从信息事务处（83,000 欧元）、培训、发展和成果管理制处（80,000 欧元）及行政司司长办公室（15,000 欧元）转至人力资源处的经费共计 178,000 欧元，因为其他人事费以及顾问和订约承办事务的费用实际上超过了原定预算。这些经费在财务年度内成为可供他用，其转用对上述次级方案的核定活动无不利影响。

#### 附注 10

从行政司司长办公室转至预算、规划和控制处的经费为 5,000 欧元，因为薪金和临时员工的一般人事费实际上超过了原定预算。这笔经费在财务年度内成为可供他用，其转用对行政司司长办公室的核定活动无不利影响。